

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 75 (2013)

Heft: 6-7

Rubrik: Passion

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Juste avant de laisser partir Catherine et Simon Sollberger, les gagnants du concours, sur leur tout nouveau quad, puis (de gauche à droite) Rudolf Haudenschild, Daniel Sempach et Andreas Schwab d'Agrar SA, médias spécialisés Berne, ainsi que Roland et Kurt Bachmann de l'entreprise Ad. Bachmann SA à Tägerschen posent encore pour la photo. (Photos: Dominik Senn)

Record au concours du « Tracteur de l'année »

Simon et Catherine Sollberger-Kilchherr de Corban (JU) ont gagné le premier prix du concours 2012 du « Tracteur de l'année »: un quad tout neuf.

Dominik Senn

Plus de 140 000 exemplaires de l'édition spéciale Swiss Agro « Tracteurs de l'année », un produit du *Schweizer Bauer*, de *Terre&Nature* et de *Schweizer Landtechnik/Technique Agricole* ont déjà été envoyés avant l'Agrama aux lecteurs et lectrices désireux de s'informer des nouveautés sur les tracteurs, les transporteurs, les faucheuses à deux essieux, les chargeurs automoteurs et chargeurs télescopiques. Lors de la remise des prix chez Bachmann SA, machines et véhicules à Tägerschen (TG), Rudolf Haudenschild, rédacteur en chef du journal *Schweizer Bauer*, s'est réjoui du record constitué par les 9000 talons-réponses retournés. Il en attendait moins de 2010, vu qu'il ne s'agissait plus de voter directement pour une machine, mais d'un simple tirage au sort parmi les talons-réponses retournés. 99 autres gagnants et gagnantes ont encore eu la joie de recevoir des prix.

Objectif: renouveler les pneus de leur tracteur

C'est avec un sourire malicieux que les époux Sollberger ont accueilli le Quad Kawasaki ATV KVF 300-C d'une valeur de

8000 francs. Simon a lancé l'engin avec facilité après avoir reçu quelques indications. Il s'agit d'un modèle à deux places pour débutant d'une cylindrée de 300 cm³ et d'une puissance de 20 ch, avec Variomat et porte-bagages à l'avant et à l'arrière. Le port du casque est obligatoire, ce qui n'est pas un luxe, parce que le quad peut atteindre une vitesse de 80 km. Agriculteurs, les Sollberger ont participé au concours en rêvant du deuxième prix: un lot de pneus de tracteur... En effet, leur tracteur a expressément besoin de nouveaux pneus! «Le quad servira plutôt pour nos loisirs, mais nous l'utiliserons aussi en semaine, par exemple pour rejoindre notre deuxième ferme distante de quelque 800 mètres» explique Catherine. Le couple détient un troupeau de 20 vaches de race Normande et 40 taureaux d'engraissement sur 30 ha de pâturage. Il cultive également 20 ha de grandes cultures: 6 ha de céréales paniifiables, 10 ha de maïs et 4 ha de tournesol.

L'entreprise Ad. Bachmann à Tägerschen

«La conception compacte et légère du quad Kawasaki ATV en fait un véhicule

Principaux gagnants et gagnantes

1^{er} prix Kawasaki ATV de Ad. Bachmann à Tägerschen: Simon Sollberger, Corban (JU); 2^e prix, un lot de pneus de tracteur de Profi Pneu, Subingen: Othmar Hüsl, Neudorf (LU); 3^e prix, des chaînes à neige Trygg de Fankhauser SA, Gondiswil: Martin Koch, Gonten (AI); 4^e prix, un outil de montage des pneus Speedy-Changer de Starco Schaad, Subingen: Heinrich Ott, Basadingen (TG); 5^e prix, un conteneur d'huile des produits Amstutz, Eschenbach: Walter Wirz, Maisprach (BL); 6^e prix, un bras supérieur d'attelage hydraulique de Paul Forrer, Zurich: Paul Wegmann, Volken (ZH); 7^e prix, un tracteur pour enfant Farmtrac de Gallagher Schweiz SA, St-Gall: Beat Frank, Ennetbürgen (NW); 8^e prix, un aspirateur de Kärcher AG, Dällikon: Werner Beutler, Aarwangen BE; 9^e prix, un siège pour enfant avec suspension du SPA/BUL, Schöftland.

tout terrain servant au transport ou à la traction toutefois sans abîmer le sol. Il est intéressant à la fois pour le travail et pour le plaisir de le conduire» explique Roland Bachmann, qui dirige avec ses frères, Kurt et Hanspeter, l'entreprise Bachmann SA à Tägerschen. Cette firme est connue dans toute la Suisse en tant que représentant général des tracteurs Kubota, des engins forestiers Farni, des Kawasaki ATV, des mules et des quads. Sur le plan régional, l'entreprise s'est aussi fait un nom avec des prestations de service et d'entretien pour les engins et outils de jardin des marques Stihl, Viking, Rapid, Alto et Husqvarna-Automowern (robots-tondeuses). Fondée en 1953 par Adolf Bachmann, l'entreprise occupe aujourd'hui 24 collaborateurs et assure la relève professionnelle en formant quatre à cinq apprentis spécialisés. Les locaux ont été récemment agrandis et comptent maintenant deux nouvelles halles, l'une d'exposition et l'autre de montage. Les tracteurs agricoles et les engins forestiers seront ainsi présentés dans la nouvelle halle d'exposition les 21 et 22 septembre à l'occasion du jubilé des 60 ans de l'entreprise. ■